

## Domus (Gennaio 2010)



### FALLING BY TOBIAS GRAU

TOBIAS GRAU  
D-25462 Rellingen (Germany)  
T +49 (0)4101-3700  
[www.tobias-grau.com](http://www.tobias-grau.com)

La luce cade come acqua che scende verso il basso, congelandosi in una sorta di gocce. La lampada a sospensione Falling, disponibile in due misure (Ø 5 e 8 cm, lunghezza massima 2,5 m) è realizzata in alluminio lucido, è dotata di lenti ottiche che garantiscono un'ottimizzata distribuzione della luce. Nella più grande versione (Ø 8 cm) sono integrati potenti LED da 16 Watt che assicurano la perfetta resa di colore. La lampada è equipaggiabile con un regolatore standard a rotella ed è disponibile nelle versioni nero e cromo.

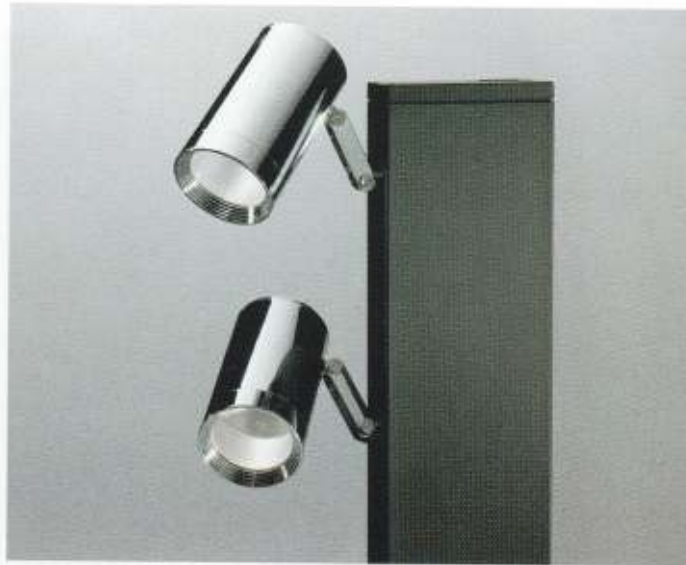
Light falls like water running downwards to form a kind of drip. The Falling suspended light fitting, available in two sizes (Ø 5 and 8 cm, maximum length 2.5 m) is made from polished aluminium and fitted with optical lenses that guarantee excellent light distribution. In the largest version (Ø 8 cm), powerful 16-W LEDs have been integrated that ensure perfect colour rendition. The lamp can be fitted with a standard dimmer and is available in either black or chrome.



### LUCE: NUOVA ERA?

Siamo avviati alla "simil incandescenza"? C'è da crederlo, apprendendo che la LED Candle Philips, una lampadina dalla forma assolutamente nostalgica che incorpora i più evoluti LED, ha ricevuto lo scorso dicembre l'Hong Kong Design Award per la tecnologia a LED avanzati. Il problema sembra essere più complesso della sostituzione di una tecnologia, l'incandescenza, messa al bando per ragioni ecologiche. La riduzione di emissioni di CO<sub>2</sub> sta rimettendo in discussione tutti i comparti produttivi. Molto c'è ancora da fare e sperimentare nell'edilizia. Tuttavia, al di là delle considerazioni ecologiche, l'adozione di sistemi di illuminazione privi di sorgenti luminose di forma tradizionale (tutte in qualche modo derivanti dall'immagine della fiamma) crea non pochi sconcerti psicologici, come il premio alla LED Candle dimostra. **MCT**





**IN-OUT**  
BY ALESSANDRO DURANTI

LUCIFERO'S  
40138 Bologna  
T +39-0516014276  
[www.luciferos.com](http://www.luciferos.com)

La linea In-Out comprende apparecchi a luce di proiezione orientabile, per interni ed esterni, a parete e/o soffitto, per svariate soluzioni applicative, potendo essere montati su binario, picchetto, palo o secondo composizioni personalizzate. Il corpo centrale è in estruso di alluminio e acciaio verniciato, la struttura può essere sottoposta anche a trattamento galvanico. Snodo e braccio meccanico sono in pressofusione di alluminio, così come l'ottica ad alto rendimento. I cablaggi sono predisposti per sorgenti alogene a tensione di rete o a bassissima tensione e HQI; sono disponibili anche le versioni a LED, nei colori rosso, giallo, blu, verde, bianco freddo, bianco caldo e bianco natural. Gli alimentatori elettronici sono inclusi.

The In-Out line consists of adjustable wall- or ceiling-mounted spotlights for indoor and outdoor use, suited to a range of applications since they can be fitted on tracks, posts and poles or in customised arrangements. The central body is in extruded aluminium and painted steel; the structure can have a galvanised finish. Joint and mechanical arm are in die-cast aluminium, as are the high-performance optics. The wiring is designed for halogen mains sources or low voltage and HQI; a LED version is also available in red, yellow, blue, green, cold white, warm white and natural white. Electronic suppliers included.